



Raport roczny 2014
Annual report



Spis treści

Słowo wstępne Marszałka Województwa Mazowieckiego **4**

Słowo wstępne Przewodniczącego Rady Nadzorczej **6**

Słowo wstępne Prezesa KM **8**

Wstęp **10**

Rada Nadzorcza **12**

Zarząd **13**

Struktura organizacyjna KM **14**

Koleje Mazowieckie Finanse-AB – spółka zależna **16**

Działalność handlowa **18**

Park taborowy **26**

Zatrudnienie **30**

Promocja i reklama **32**

Finanse **36**

Nagrody i wyróżnienia **40**

Zakończenie **42**



Contents

4	Foreword by the Marshall of the Mazovia Region
6	Foreword by the President of the Supervisory Board
8	Foreword by the President of KM
10	Introduction
12	Supervisory Board
13	The Management Board
14	Organizational structure of KM
16	Koleje Mazowieckie Finance AB - subsidiary
18	Commercial Activities
26	Rolling stock
30	Employment
32	Promotion and advertising
36	Finances
40	Awards and commendations
42	Summary



Słowo wstępne Marszałka Województwa Mazowieckiego

Szanowni Państwo,

mijający rok to wyjątkowy czas dla spółki Koleje Mazowieckie, która właśnie w 2014 r. obchodziła 10-lecie swojego istnienia. To także świetny moment na podsumowanie jej dotychczasowej działalności oraz na przedstawienie planów na przyszłość.

10 lat funkcjonowania spółki to ogromne zmiany na mazowieckich torach. Liczby mówią same za siebie. W 2005 r. na 10 liniach kolejowych kursowało dziennie średnio 530 pociągów, a z proponowanych połączeń korzystało 40 mln osób rocznie. Dziś spółka obsługuje 15 linii kolejowych, a w ciągu doby uruchamianych jest średnio 800 pociągów. W ubiegłym roku KM przewiozła rekordową liczbę 62,5 mln osób. Niezmiennie dużą popularnością cieszy się także wakacyjne połączenie – pociąg „Słoneczny” jeżdżący ze stolicy nad morze. Trzeba pamiętać, że gdy zaczynaliśmy, przez pierwszych kilka lat Koleje Mazowieckie korzystały wyłącznie z wysłużonych elektrycznych zespołów trakcyjnych, dzierżawionych od PKP. Dziś spółka może pochwalić się 81 nowymi pojazdami, które stanowią 1/3 jej taboru. Co ważne, Koleje Mazowieckie stale dostosowują się do tego, jak zmienia się nasze życie i nie boją się wprowadzać nowoczesnych rozwiązań i technologii. Zdalne sposoby kupowania biletu, infolinia, ulepszona strona internetowa, biletomaty to tylko przykłady tych działań. Wszystko to sprawia, że Koleje Mazowieckie są dziś najnowocześniejszym regionalnym przewoźnikiem kolejowym, a sama spółka ma ponad 23-procentowy udział w rynku przewozów pasażerskich.

Świetne wyniki Kolei Mazowieckich i zadowoleni pasażerowie utwierdzają mnie w przekonaniu, że ponad 10 lat temu podjęliśmy dobrą decyzję. Jednak nie możemy osiąść na laurach, trzeba iść do przodu. Dziś z usług spółki korzysta nawet o połowę więcej pasażerów, niż na początku jej funkcjonowania. To zobowiązuje – nowi pasażerowie to nowe potrzeby, za którymi musimy nadążyć. Właśnie dlatego plany samorządu województwa i zarządu spółki na najbliższe 10 lat są ambitne. Do 2024 r., przy wsparciu z Unii Europejskiej, na zakup taboru, jego modernizację oraz rozbudowę zaplecza technicznego planujemy przeznaczyć 2,7 mld zł. Jeszcze w tym roku na mazowieckie tory wyjedzie 12 nowoczesnych pięcioczęłonowych pociągów typu Impuls oraz nowe piętrusy – 22 wagony i 2 lokomotywy. Będziemy też modernizować bazę w Sochaczewie i Tłuszczu.

Jednak inwestycje w nowy tabor i zaplecze techniczne to nie wszystko. Od samego początku funkcjonowania spółki jej ogromnym potencjałem byli zaangażowani pracownicy. Bez ich wytrwałej pracy i poświęcenia sukces Kolei Mazowieckich nie byłby możliwy. Chciałbym podziękować zarówno Zarządowi Spółki, Radzie Nadzorczej, jak i wszystkim pracownikom. To dzięki Państwa zaangażowaniu, kompetencjom i wytrwałej pracy rozwijamy się i unowocześniamy.

Adam Struzik

Marszałek Województwa Mazowieckiego



Foreword by the Marshall of the Mazovia Region

Dear Sirs and Madams,

the passing year was a special time for Koleje Mazowieckie which in 2014 celebrated its 10th anniversary. This is also a great moment to summarize its achievements up to this point and to set plans for the future.

The decade of Koleje Mazowieckie's operation marks great changes in the Mazovian rail. The figures speak for themselves. In 2005 on the 10 lines there were about 530 trains daily and the offered connections were used by 40 million passengers annually. Today, the company has 15 lines and operates an average of 800 trains a day. During the previous year, Koleje Mazowieckie transported a record number of passengers - 62.5 million. The "Słoneczny" (EN. Sunny) train, which runs during the summer and connects the capital with the Polish coast, is immensely popular. We have to remember that, when we started, in the first few years of operation Koleje Mazowieckie had to use old multiple electric units leased from PKP. Today, we have 81 new vehicles which represents 1/3 of our rolling stock. What is also important, Koleje Mazowieckie is constantly adjusting and adapting to the way our life is changing and are not afraid to implement new solutions and technologies. The possibility to buy a ticket remotely, the call center, the improved web page, the ticket machines are just some of the new solutions. All of this makes Koleje Mazowieckie the most modern regional rail carrier, and the company holds a 23 % share in the national passenger transport market.

Great results of Koleje Mazowieckie and our satisfied passengers reaffirm my belief that 10 years ago we made a good decision. However we cannot rest on our laurels and we have to move forward. The present number of passengers is 50% larger than at the beginning. This is a great commitment - new passengers mean new needs that we have to meet. This is the reason for which the plans of the local government and the company for the next 10 years are so ambitious. Up to 2024, with support from the European Union, we plan to spend 2.7 billion PLN on new rolling stock, modernization of the old one and development of technical facilities. This year alone, the Mazovian tracks will see 12 new 5-unit Impluls trains and new double-deck trains - 22 coaches and 2 locomotives. We will also modernize our bases in Sochaczew and Tłuszcz.

But investing in new rolling stock and assets is not all. From the very onset of the company's operation, the employees were the source of its greatest potential. Without their involvement and heart the success of Koleje Mazowieckie would have been impossible. I would like to express my gratitude to both the Board of the Company, the Supervisory Board and all its employees. Because of your involvement, competences and hard work we are able to grow and modernize.

Adam Struzik

Marshal of the Mazovia Region



Słowo wstępne Przewodniczącego Rady Nadzorczej

Szanowni Państwo,

z nieukrywaną dumą patrzę na Koleje Mazowieckie. Ta spółka jest najlepszym dowodem na to, że nie ma rzeczy niemożliwych, a chcieć znaczy móc. Z sentymentem wracam do wspomnień sprzed 10 lat kiedy została podjęta decyzja o utworzeniu pierwszej w Polsce spółki samorządowo – kolejowej. Nie była to łatwa decyzja, której dodatkowo towarzyszyła wyraźna dezaprobata ze strony organizacji związkowych. Było zaledwie tylko kilka osób, które wierzyły, że powołanie właśnie takiej spółki ma sens i docelowo stanie się wzorem usamorządowienia przewozów kolejowych dla innych województw. Jedną z nich jest Adam Struzik, marszałek województwa mazowieckiego. Perspektywiczne spojrzenie oraz konsekwentne dążenie do celu dało wymierne efekty. Dzisiaj Koleje Mazowieckie to niekwestionowany lider pod względem nowoczesnego taboru, a także drugi przewoźnik w Polsce pod względem liczby przewożonych podróżnych. A przecież rozpoczynając działalność przewozową Koleje Mazowieckie dysponowały zaledwie 186 wysłużonymi elektrycznymi zespołami trakcyjnymi EN57, które były dzierżawione w ramach zorganizowanej części przedsiębiorstwa od ówczesnego drugiego wspólnika – „PKP Przewozy Regionalne” sp. z o.o. Dla sceptyków to był właśnie jeden z argumentów wróżący rychły upadek spółki. Tymczasem tak się nie stało. Koleje Mazowieckie w kolejnych latach funkcjonowania dynamicznie się rozwinęły rozszerzając ofertę przewozową oraz realizując kolejne inwestycje taborowe. Zdobyły wielomilionowe grono lojalnych klientów, którzy docenili wysoką jakość świadczonych usług przewozowych. Tak spektakularne sukcesy to przede wszystkim zasługa samych kolejarzy dla których praca jest prawdziwą pasją i często sposobem na życie. To także zasługa kadry menadżerskiej, która profesjonalnie realizuje kolejne projekty inwestycyjne oraz właściciela – Samorządu Województwa Mazowieckiego. Wsparcie i zaangażowanie samorządu w rozwój pasażerskiego transportu kolejowego w regionie jest niezmiernie ważne dla dalszego rozwoju spółki. Przed nami kolejne wyzwania, których realizacja przyczyni się do znacznego wzrostu rynkowej wartości marki Kolei Mazowieckich.

Na zakończenie, z okazji dziesięciolecia spółki życzę wszystkim pracownikom kolejnych sukcesów zarówno w życiu zawodowym jak i osobistym. Dziękuję także zarządowi spółki za dotychczasową współpracę oraz właścicielowi za zaangażowanie w rozwój regionalnego, pasażerskiego transportu kolejowego.

Waldemar Kuliński

Przewodniczący Rady Nadzorczej
Spółki „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o.



Foreword by the President of the Supervisory Board

Dear Sirs and Madams,

When I look at Koleje Mazowieckie, I feel great pride. The company is the best proof that there is nothing impossible, and that there indeed is a way if there is a will. I fondly return to my memories from 10 years ago, when the decision was made to establish the first local government rail transport company. The decision was anything but easy and it was accompanied by a strong disapproval from the trade unions. There was only a handful of people who believed that creation of such a company is sensible and that it would eventually become a model for creation of other local government transport companies in other regions. One of such people is Adam Struzik, Marshal of the Mazovia Region. The wide perspective and devotion to our goals translated into measurable results. Koleje Mazowieckie of today is the absolute leader in the modern rolling stock, and the second largest rail carrier in the number of passengers. However, when Koleje Mazowieckie started its journey it had only 186 ancient Multiple Electric Units EN57 type, which were on lease from the, then, second partner - "PKP Przewozy Regionalne" rail transport company. The skeptics have seen this as one of reasons for which the company was sure to fail. It never happened. In the following years, Koleje Mazowieckie continued to operate dynamically, increased its transport offer and realized a series of rolling stock investments. The company won millions of loyal clients who recognize the high quality of the provided transport services. Such spectacular successes are, first, the achievement of the railway men and women for whom work is a true passion and, in many cases, the way of life. The successes stem also from the efforts of the managerial staff that realizes subsequent investment projects and the efforts of the owner - the Local Government of the Mazovia Region. The support and involvement of the Local Government in development of rail transport in the region is of crucial importance for the further development of the company. We face new challenges that, once conquered, will significantly increase the market value of the Koleje Mazowieckie brand.

To end on yet another positive note, in recognition of the 10th anniversary of the company, I wish all the employees continued successes in their professional and private lives. I am also very grateful to the board for our continued cooperation and to the owner for its involvement in the development of regional rail passenger transport.

Waldemar Kuliński

Chairperson of the Supervisory Board
"Koleje Mazowieckie – KM" Sp. z o.o.



Słowo wstępne Prezesa KM

Szanowni Państwo,

mam zaszczyt zarządzać najlepszą spółką kolejową w Polsce, a taką właśnie bez wątpienia są Koleje Mazowieckie. Pierwszy samorządowy przewoźnik kolejowy obchodzi swój jubileusz dziesięciolecia funkcjonowania w sektorze pasażerskiego transportu kolejowego. Przez ten czas z usług Kolei Mazowieckich skorzystało ponad 520 mln podróżnych. Zaufanie tylu osób nie tylko cieszy, ale przede wszystkim zobowiązuje do dalszych działań mających na celu ciągły wzrost jakości świadczonych usług. Dzisiaj Koleje Mazowieckie posiadają prawie 23% udział w rynku przewozów pasażerskich i tym samym zajmują drugie miejsce w kraju. To swoisty ewenement w branży kolejowej, ponieważ od początku funkcjonowania spółka z roku na rok odnotowywała wzrost liczby pasażerów. A początki naprawdę łatwe nie były. Wysłuzony i dość awaryjny tabor, przestraszona nieznanym załoga i wyraźnie odczuwana niechęć ze strony partnera społecznego. Ale trudności są po to by je przezwyciężyć.

Z jednej strony determinacja i konsekwencja w działaniu, a z drugiej olbrzymie wsparcie ze strony właściciela. To w dużej mierze zadecydowało o rozwoju spółki. Po dziesięciu latach Koleje Mazowieckie to najnowocześniejszy regionalny przewoźnik kolejowy. To także przewoźnik, który uważnie słucha i analizuje potrzeby podróżnych wdrażając rozwiązania satysfakcjonujące klienta. Wielomilionowe inwestycje taborowe, nowe kanały dystrybucji biletów, rozszerzanie oferty przewozowej a także udział w licznych kampaniach CSR spowodowały, że Koleje Mazowieckie to bardzo ważny podmiot gwarantujący rzetelność i stabilność. Ale Koleje Mazowieckie to przede wszystkim ludzie, którzy swoje życie zawodowe związali z kolejką. Otwarcia na nowe wyzwania i zmiany, pełni energii i zapału, wysokiej klasy fachowcy. To dzięki nim codziennie na mazowieckie szlaki wyjeżdża prawie 800 pociągów, którymi do pracy czy szkoły dojeżdża ponad 172 tysiące osób. I za to serdecznie dziękuję.

Słowa podziękowania kieruję także pod adresem właściciela, który nie bał się zaryzykować i utworzył Koleje Mazowieckie oraz Rady Nadzorczej na wsparcie której mogę liczyć w każdej sytuacji.

Dziesięć lat minęło... kolej na następne.

Artur Radwan
Prezes Zarządu



Foreword by the President of KM

Dear Sirs and Madams,

I have the unique privilege to manage the best rail company in Poland, as Koleje Mazowieckie is undoubtedly the very best. The first local government rail carrier celebrates now its first decade of operation in the passenger transport sector. During these ten years our services have been chosen by over 520 million passengers. Trust of such a great number of people is not only a source of great joy but also a source of great responsibility and a powerful drive to continuously improve the quality of our work. At present, Koleje Mazowieckie holds nearly 23% share in the passenger transport market which makes us second best in the country. This is a truly exceptional achievement in the rail industry as from the day our establishment we have managed to increase the number of passengers every year. And the first years were not the easy. Worn and breakdown-prone rolling stock, crews that were afraid of the unknown and a perceivable reluctance of our social partner. But challenges exist to be overcome.

On one hand, determination and consistency of actions and, on the other hand, great support from the owner. These factors translated into the growth of the company. After the ten years, Koleje Mazowieckie is the most modern regional rail carrier in the country. This is also a carrier that closely listens and analyzes the needs of its passengers by implementing solutions that the clients find satisfying. Multi-million rolling stock investments, new ticket distribution channels, growing transport offer and participation in numerous CSR campaigns resulted in Koleje Mazowieckie becoming an important market player that guarantees reliability and stability. But Koleje Mazowieckie are, first and foremost, the people who decided to live their professional lives on the tracks. They are open to new challenges and changes, they are full of energy and willingness, they are the professionals of the highest order. Their efforts result in nearly 800 trains that every day transport over 172 thousand passengers to their schools or workplaces. And I am extremely grateful for that.

My thanks are also directed to our owner, who was not afraid to take a risk and created Koleje Mazowieckie and to our Supervisory Board which is always there when I need their help.

Ten years behind us... let's stay on track for the next ten.

Artur Radwan

President of the Management Board

Wstęp

Spółka „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. została powołana 29 lipca 2004 r. przez Samorząd Województwa Mazowieckiego (51 % udziałów) i ówczesną spółkę „PKP Przewozy Regionalne” sp. z o.o. (49 % udziałów). Był to pierwszy tego typu projekt w kraju. W styczniu 2008 r. Samorząd Województwa Mazowieckiego stał się jedynym właścicielem Spółki. W 2014 r. kapitał zakładowy Kolei Mazowieckich pozostał bez zmian w stosunku do roku 2013 i wynosił 481,91 mln zł.

Misją Kolei Mazowieckich jest prowadzenie pasażerskiego transportu kolejowego o wysokim standardzie w aglomeracji warszawskiej oraz na pozostałym obszarze województwa mazowieckiego, jako elementu zintegrowanego transportu publicznego. W 2014 r. spółka Koleje Mazowieckie obchodziła swój okrągły jubileusz. Minione 10 lat można uznać za sukces, Koleje Mazowieckie są dziś drugim pod względem liczby przewiezionych pasażerów operatorem kolejowym w kraju oraz najnowocześniejszym przewoźnikiem w Polsce i na Mazowszu.

W 2014 r. Spółka „Koleje Mazowieckie – KM” świadczyła usługę publiczną w postaci regionalnych kolejowych przewozów pasażerskich na zlecenie Samorządu Województwa Mazowieckiego.

Na Raport Roczny Spółki Koleje Mazowieckie za 2014 r. składają się informacje dotyczące: działalności handlowej, oferty przewozowej i taryfowej, parku taborowego, pracowników oraz po-

lityki personalnej. Osobny rozdział został poświęcony finansom Spółki. W raporcie znalazły się również informacje na temat działalności promocyjnej i reklamowej oraz nagród i wyróżnień otrzymanych w 2014 r.





Introduction

„Koleje Mazowieckie - KM” sp. z o.o. company was established on 29 July 2004 by the Local Authority of the Mazovia Region (51% of shares) and „PKP Przewozy Regionalne” sp. z o.o. rail carrier (49 % of shares). This was the first project of this kind in Poland. In January 2008, the Local Authority of the Mazovia Region became the sole shareholder of the Company. In 2014 the share capital of Koleje Mazowieckie - KM did not change in relation to 2013 and amounted to 481.91 million PLN.

The mission of the Mazowieckie Railways is to provide passenger rail transport of high quality in the Warsaw agglomeration and the remaining area of the Mazovia Region, as part of the integrated public transport system. In 2014, Koleje Mazowieckie - KM had its first round anniversary. The last 10 years have to be considered a success, Koleje Mazowieckie are now the second largest national carrier as far as the number of passengers is concerned and the most modern rail carrier in both Mazovia Region and Poland itself.

In 2014, „Koleje Mazowieckie - KM” Company has provided public service of regional passenger rail transport as ordered by the Local Authority of the Mazovia Region.

The Annual Report of Koleje Mazowieckie - KM for 2014 contains information on, among others: business activities, transport offer and ticket prices, rolling stock, employees and personnel policy.. A separate chapter has been devoted to finances of the Company. The report also presents the promotional and advertising activities as well as awards and commendations obtained by the Company in 2014.

Rada Nadzorcza

Supervisory Board



Przewodniczący Rady Nadzorczej

Waldemar Kuliński

Chairman of the Supervisory Board



Członek Rady Nadzorczej

Marzena Okła-Anuszewska

Member of the Supervisory Board



Członek Rady Nadzorczej

Piotr Zięcik

Member of the Supervisory Board



Członek Rady Nadzorczej

Monika Sokulska

Member of the Supervisory Board

Zarząd

The Management Board



Prezes Zarządu, Dyrektor Generalny

Artur Radwan

Board Chairman, General Director



Członek Zarządu, Dyrektor Eksploatacyjny

Czesław Sulima

Member of the Board, Operations Director



Członek Zarządu, Dyrektor Finansowy

Andrzej Buczkowski

Member of the Board, Financial Director

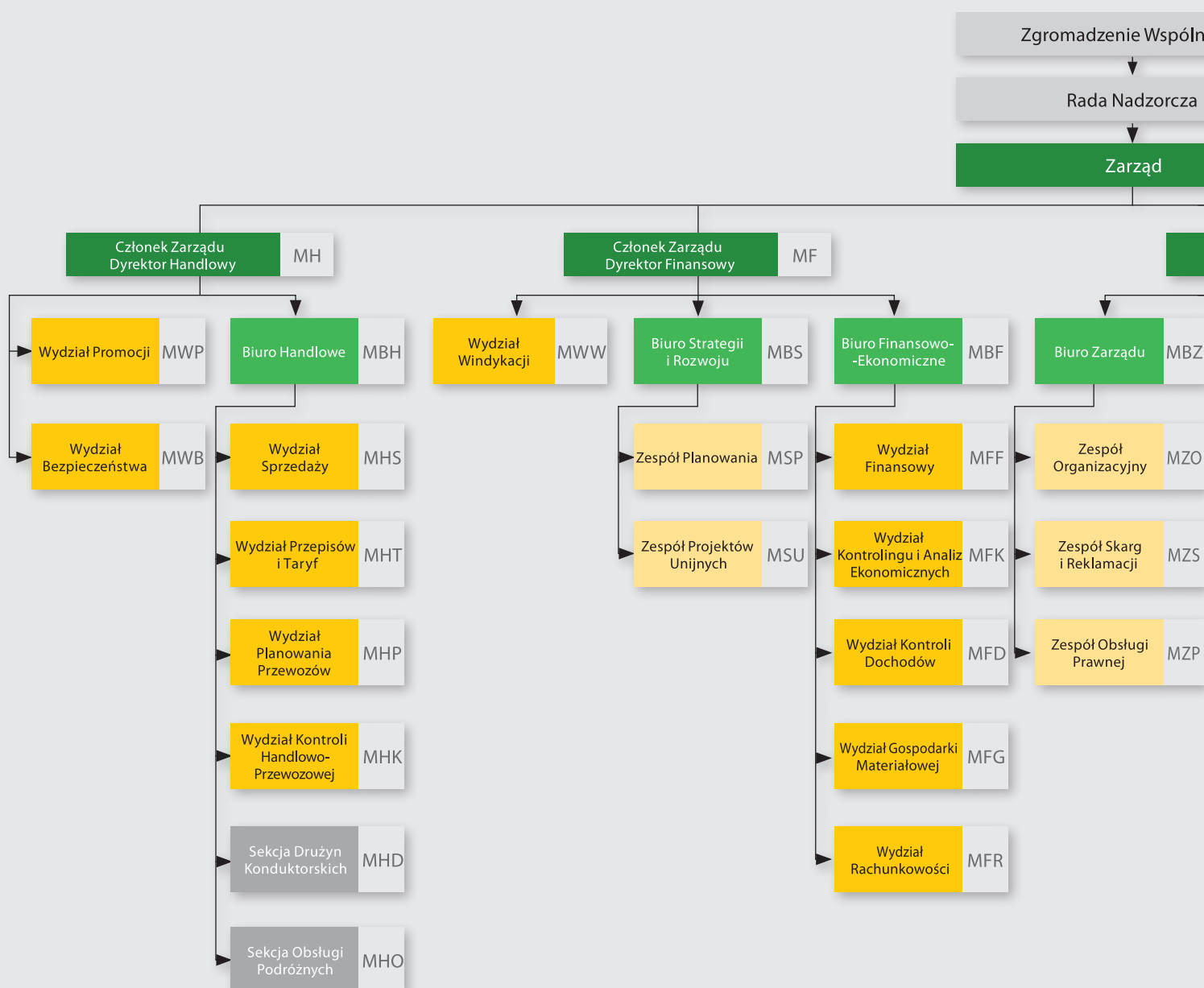


Członek Zarządu, Dyrektor Handlowy

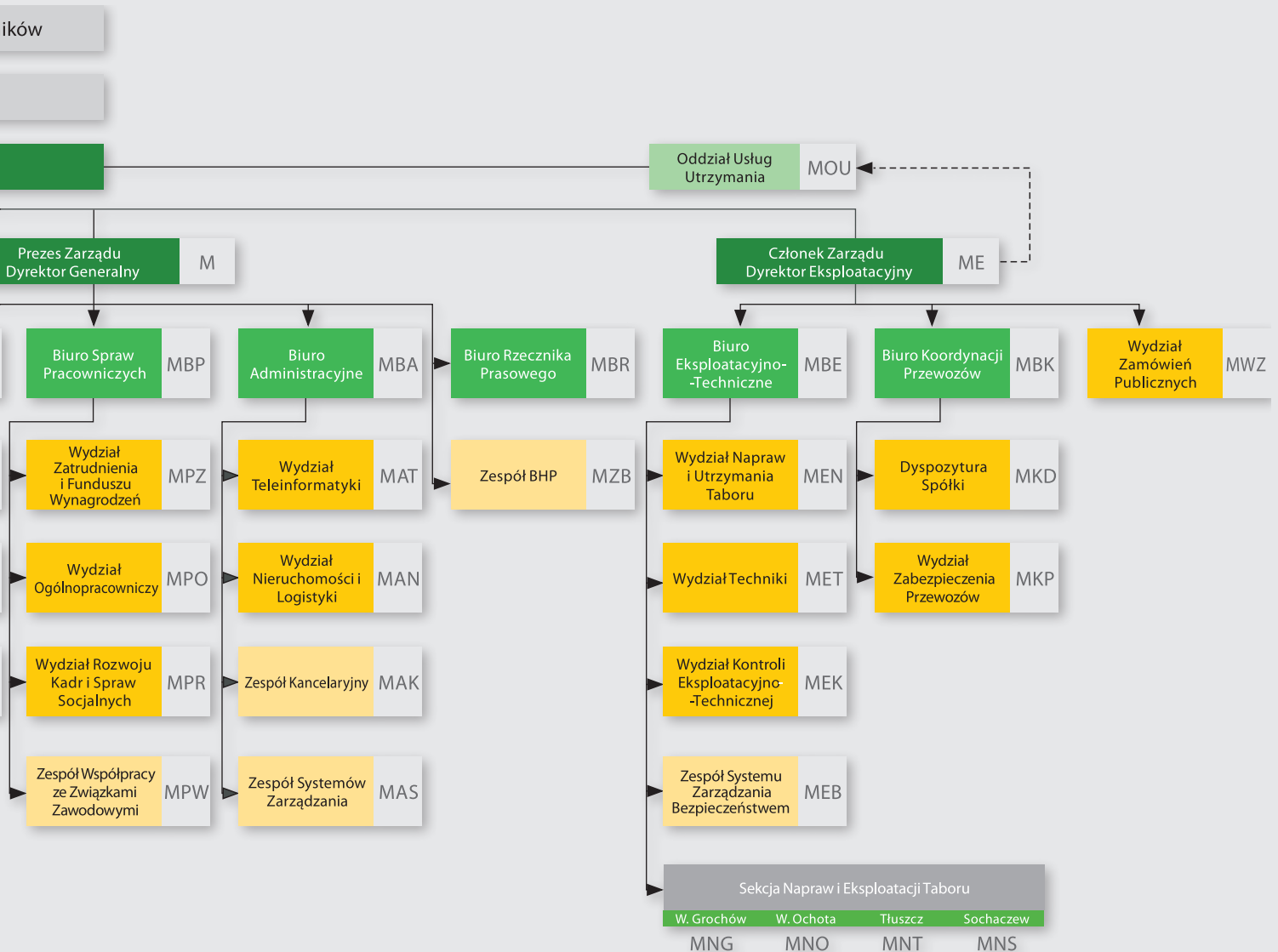
Dariusz Grajda

Member of the Board, Commercial Director

Schemat organizacyjny Spółki „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o.



The organizational schematic of the „Koleje Mazowieckie - KM” Sp. z o.o. company



Koleje Mazowieckie Finance AB – spółka zależna

Spółka Koleje Mazowieckie Finance AB zależna od Kolei Mazowieckich została utworzona i zarejestrowana w 2010 roku w ramach programu emisji obligacji denominowanych w euro. Siedziba spółki Koleje Mazowieckie Finance AB znajduje się w Sztokholmie. Kapitał zakładowy tej spółki wynosi 500 000 koron szwedzkich (SEK).

Zarząd spółki Koleje Mazowieckie Finance AB:

- Roman Sielecki – Prezes Zarządu,
- Marek Dawidowicz – Członek Zarządu,
- Ewa Oknińska – Członek Zarządu.

Spółka Koleje Mazowieckie Finance AB wypracowała zysk netto za 2014 rok w kwocie 1 576 EUR przy sumie bilansowej na poziomie 105 400 080 EUR.



Koleje Mazowieckie Finance AB – subsidiary

Koleje Mazowieckie Finance AB, a subsidiary of Koleje Mazowieckie, was established and registered in 2010 as part of issue of bonds denominated in EUR. The headquarters of Koleje Mazowieckie Finance AB is located in Stockholm. The share capital of Koleje Mazowieckie Finance AB is 500 000 SEK.

Board of Directors of Koleje Mazowieckie Finance AB:

- Roman Sielecki – Chairman,
- Marek Dawidowicz – Member of the Board,
- Ewa Oknińska – Member of the Board.

In 2014, Koleje Mazowieckie Finance AB has realized a net profit of 1576 EUR with balance sheet total of 105 400 080 EUR.





Działalność handlowa

Oferta przewozowa

W 2014 r. spółka Koleje Mazowieckie w ramach służby publicznej świadczyła usługi przewozu osób w zakresie regionalnych przewozów pasażerskich na obszarze województwa mazowieckiego i województw sąsiednich: łódzkiego, podlaskiego, świętokrzyskiego i warmińsko – mazurskiego. Właścicielem Spółki oraz zamawiającym usługi jest Samorząd Województwa Mazowieckiego.

W 2014 r. Koleje Mazowieckie uruchamiały blisko 800 pociągów dziennie na 15 liniach kolejowych. Praca eksploatacyjna wyniosła 16,17 mln pociągokilometrów. Z usług Kolei Mazowieckich w 2014 r. skorzystało 62,57 mln osób.

Liczba przewiezionych osób/praca eksploatacyjna w latach 2005 - 2014 r.

	2005	2006	2007	2008	2009
Liczba przewiezionych osób	40 011 009	42 411 762	45 180 245	49 917 673	51 603 860
Praca eksploatacyjna (w pociągokilometrach)	12 355 339	13 954 748	14 180 558	14 865 812	14 699 533



Commercial Activities

Transport offer

In 2014, within the scope of its civil service, KM provided regional passenger transport services in the Mazovia Region and the surrounding Regions: Łódzkie, Podlaskie, Świętokrzyskie and Warmińsko-Mazurskie. The Company's owner and principal is the Government of the Mazovia Region.

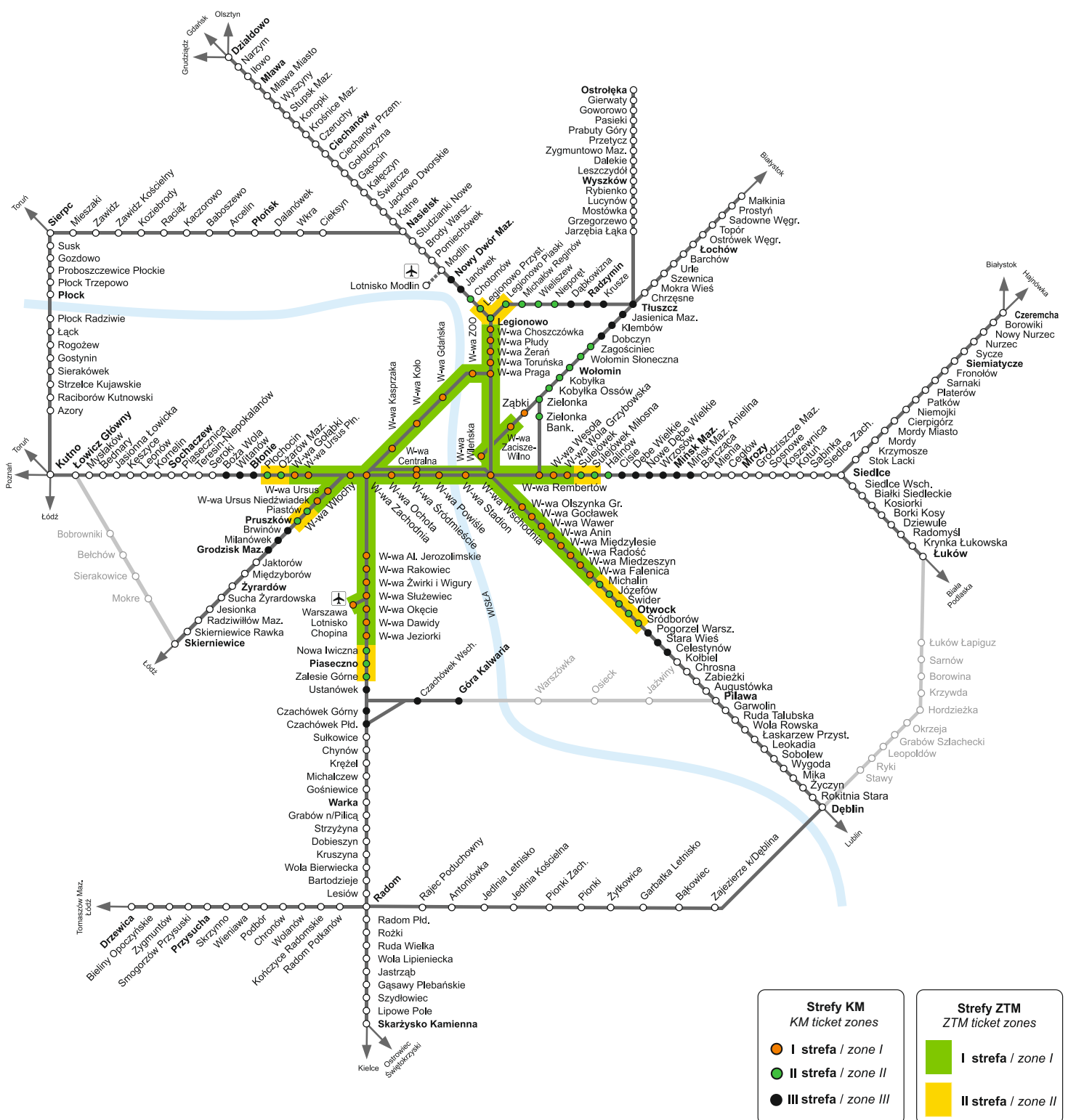
In 2014, Koleje Mazowieckie operated nearly 800 trains a day on 15 railway lines. The operation work amounted to 16.17 million train-kilometres. In 2014, the number of passengers who selected the offer of Koleje Mazowieckie was 62.57 million passengers.

The number of passengers/operation works in 2005 - 2014

2010	2011	2012	2013	2014	
53 278 822	54 420 839	59 106 665	62 448 298	62 574 784	number of passengers carried
15 191 099	15 905 275	16 571 919	16 711 408	16 172 851	operation work (in train-kilometers)

Schemat linii kolejowych obsługiwanych przez Koleje Mazowieckie

Railway lines operated by the Mazovian Railways



Oferta taryfowa

W 2014 r. podróżni mogli skorzystać z przejazdów pociągami spółki Koleje Mazowieckie na podstawie wielu ofert taryfowych i specjalnych. Obowiązywały m.in. bilety: jednorazowe, wycieczkowe, rodzinne, abonamentowe, grupowe, strefowe, okresowe, sieciowe, odcinkowe.

Z przejazdów ulgowych w ramach ofert handlowych mogły skorzystać osoby: dzieci i młodzież do 26 roku życia nie posiadające indywidualnych uprawnień do ulgi ustawowej, pracownicy firm, którym pracodawca wykupił uprawnienia, osoby powyżej 60 roku życia.

Obowiązywały również oferty specjalne, w tym m.in. nieodpłatny przewóz psa i roweru, Bilet Lotniskowy, na przejazd pociągami „Słoneczny”, Urodziny z KM, Dzień bez samochodu w KM.

Wspólny bilet ZTM – KM – WKD

Oferta „Wspólny bilet ZTM – KM – WKD” obowiązuje od 2005 r. i od tego czasu cieszy się powodzeniem z uwagi na nieograniczoną możliwość korzystania z przejazdów wszystkimi środkami komunikacji miejskiej oraz pociągami uruchamianymi przez Spółkę „Koleje Mazowieckie-KM”. Na podstawie obowiązującej oferty „Wspólny Bilet ZTM-KM-WKD” w 2014 r. w pociągach Spółki honorowane były bilety ZTM: dobowy, 30, 90 -dniowy, weekendowy, weekendowy grupowy, Seniora, dla dziecka z rodziny posiadającej troje dzieci oraz uprawnienia do ulgowych albo bezpłatnych przejazdów środkami lokalnego transportu zbiorowego w Warszawie.

Podobnie jak w roku ubiegłym, w 2014 r. podróżni na podstawie biletów jednorazowych i czasowych mogli odbywać podróż pociągami Kolei Mazowieckich obsługującymi połączenia lotniskowe na odcinku Warszawa Wschodnia – Warszawa Lotnisko Chopina.

Tariff offer

In 2014 the passengers of Koleje Mazowieckie were able to take advantage of many special tariffs and promotions. The offer included: single use, excursion, family, subscription, group, zone, network, and section tickets.

The Company offered price reductions for the following passenger groups: children and youth up to 26 years of age without individual entitlements to a statutory discount, employees in companies that purchased a discount entitlement for employees, and senior citizens over 60 years of age.

There were additional special offers, including: free-of-charge transport of a dog and a bicycle, for travelling via the „Słoneczny” train, Birthday with KM, Car-Free Day with KM.

Joint municipal transport ticket „ZTM-KM-WKD”

The offer „Joint ZTM-KM-WKD” ticket has been introduced in 2005 and remains immensely popular as it allows for unlimited travelling in the Warsaw agglomeration by all means of public transport and the trains operated by Koleje Mazowieckie. In 2014, on basis of the „Joint ZTM-KM-WKD” ticket the following ZTM (EN. Municipal Transport Authority) tickets were accepted on the company trains: one-day ticket, three-day ticket, 30-day ticket, 90 day ticket, Personal Pass for Senior Citizens, for a child in a family of at least three children and entitlement for reduced fare or free tickets for local public transport in Warsaw.

Similar to the preceding year, in 2014, it was possible for the passengers to use the KM trains operating the airport connections between Warszawa Wschodnia - Warszawa Lotnisko Chopina using single fare and timed ZTM tickets.

Obszar obowiązywania Wspólnego biletu ZTM–KM–WKD

Area of „Joint ZTM-KM-WKD ticket



Pociąg „Słoneczny”

Pociąg „Słoneczny” to wakacyjne połączenie Kolei Mazowieckich, uruchamiane sezonowo w relacji Warszawa Zachodnia - Gdynia Główna - Warszawa Zachodnia. W 2014 r. pociąg wyruszył po raz 10 na szlak i kursował codziennie w dniach 28 czerwca – 31 sierpnia. Cena biletu jednorazowego wg taryfy normalnej na przejazd pociągiem w relacji Warszawa Zachodnia – Gdynia Główna (352 km) w porównaniu do ceny obowiązującej w 2013 r. została obniżona w związku z 10-leciem Spółki o 10% i wynosiła 45,00 zł. Ponadto w ra-

„Słoneczny” Train

The “Słoneczny” (EN. Sunny) train is a special train operated by Koleje Mazowieckie during the summer season and it connects the capital (Warszawa Zachodnia) with the Polish seaside (Gdynia Główna). In 2014 the train was operated for the 10th consecutive season and was ran daily between 28 June - 31 August. The price of a single way normal ticket for travelling the 352 km route (Warszawa Zachodnia - Gdynia Główna) was decreased by 10% in celebration of the 10th anniversary of the Company and was offered for 45.00 PLN.



mach obchodów 10-lecia działalności Spółki „Koleje Mazowieckie - KM” udostępniona była w sprzedaży pula 1000 sztuk biletów promocyjnych na pociąg „Słoneczny” w cenie 25,00 zł. Bilety te były dostępne w sprzedaży od 23 czerwca 2014 r. w trzech lokalizacjach, tj. w kasie biletowej Spółki KM na dworcu Warszawa Wschodnia, Warszawa Śródmieście peron 1, Warszawa Gdańska. Spółka realizowała II edycję akcji „Słoneczny wysyp rabatowy”. Podróżni, którzy zakupili bilet na pociąg „Słoneczny” otrzymywali książeczkę rabatową do wielu atrakcyjnych miejsc w Trójmieście.

Furthermore, the 10th anniversary of “Koleje Mazowieckie - KM” was celebrated by introducing 1000 promotional tickets for the “Słoneczny” train at 25.00 PLN. The tickets were available from 23 June 2014 at three locations, i.e. ticket booth of the Company at Warszawa Wschodnia train station, Warszawa Śródmieście platform 1, and Warszawa Gdańska. The company also realized the second edition of “Słoneczny wysyp rabatowy” (EN. “Sunny Promotion Windfall”). Passengers who purchased a ticket for the “Słoneczny” train received a special coupon booklet with many discounts for the coastal Tri-City (of which Gdynia is a part).

Sprzedaż biletów

W 2014 r. podróżni mogli nabywać bilety kolejowe na 107 stacjach umiejscowionych na terenie działania Spółki, tj. w 19 kasach własnych oraz w 88 kasach agencyjnych, u obsługi konduktorskiej w pociągach Spółki, w 84 biletomatach posiadających dodatkowo funkcję infokiosku, umożliwiającą dostęp do informacji np. o rozkładzie jazdy pociągów, ofercie handlowej Kolei Mazowieckich lub utrudnieniach w ruchu pociągów, przez telefon komórkowy i w kasach spółek: Przewozy Regionalne, PKP Intercity, a od 14 grudnia 2014 r. w kasach Spółki Koleje Wielkopolskie.

W 2014 r. Koleje Mazowieckie wprowadziły w kasach stacyjnych usługę płatności bezgotówkowych przy pomocy kart płatniczych. Usługa bezgotówkowych płatności świadczona jest na 98 urządzeniach zlokalizowanych na 76 stacjach oraz 2 urządzeniach służących do celów testowych. W 2014 r. przy użyciu terminali płatniczych wykonano ponad 120 000 transakcji.

Informacja dla podróżnych

Informacje dotyczące rozkładu jazdy pociągów, cen biletów, ofert taryfowych dostępne były całodobowo w Call Center, bezpośrednio w okienku kasowym, w punktach informacji na stacjach: Warszawa Wschodnia, Siedlce, Radom, u kierownika pociągu, w biletomatach, na stronie internetowej www.mazowieckie.com.pl oraz w gablotach informacyjnych na stacjach i przystankach osobowych.

Karta Mazowiecka

17 marca 2014 r. został uruchomiony testowy etap elektronicznego systemu biletu „Karta Mazowiecka”. Przeprowadzono cykl szkoleń dla kasjerek z obsługi Karty Mazowieckiej oraz dostosowano oprogramowanie terminali Pidion. Na Karcie Mazowieckiej będzie można zapisać dowolny bilet Kolei Mazowieckich oraz bilety Zarządu Transportu Miejskiego w Warszawie.





Sale of Tickets

In 2014, passengers were able to purchase train tickets on 107 stations located in the operating area of the Company, i.e. in 19 own ticket offices and 88 agencies, from the train crew onboard the trains of the Company, in 84 Ticket Machines, which also function as Info-kiosks providing information on the timetable, trade offer of Koleje Mazowieckie or delays and problems with the train operations, via a mobile phone and ticket offices of: Przewozy Regionalne, PKP Intercity, and starting from 14 December also in the ticket offices of Koleje Wielkopolskie.

In 2014 Koleje Mazowieckie introduced in its ticket offices the possibility of paying for the tickets by payment cards. The cash-free payments may be realized using 98 card terminals located on 76 stations and on 2 ticket machines used to test the solution. In 2014 this payment option was utilized over 120 000 times.

Passenger information

Information on the timetable, ticket prices, promotions was also available through a Call Centre, directly at the ticket offices or information offices at: Warszawa Wschodnia, Siedlce, Radom, from the train's director, at the ticket machines, and the website of the company - www.mazowieckie.com.pl and also in information displays at stations and passenger stops.

Karta Mazowiecka

On 17 March 2014 a pilot stage of the electronic ticket system "Karta Mazowiecka" (EN. Mazovia Card) was launched. The ticket staff was trained on the Karta Mazowiecka system and the Pidion terminal software was adjusted to cooperate with the system. Karta Mazowiecka will hold any of the tickets of Koleje Mazowieckie and the municipal transport tickets of ZTM.

Park Taborowy

W 2014 r. na park taborowy Kolei Mazowieckich składały się 284 pojazdy kolejowe:

- elektryczne zespoły trakcyjne EN57 w ilości 105 szt.
Electric Multiple Units EN57 - 105 vehicles



- elektryczne zespoły trakcyjne EN57AKM w ilości 72 szt.
Electric Multiple Units EN57AKM - 72 vehicles



- elektryczne zespoły trakcyjne EN57AL w ilości 9 szt.
Electric Multiple Units EN57AL - 9 vehicles



- elektryczne zespoły trakcyjne EN71/EN71KM w ilości 6 szt.
Electric Multiple Units EN71/EN71KM - 6 vehicles



- elektryczne zespoły trakcyjne EW60 w ilości 2 szt.
Electric Multiple Units EW60 - 2 vehicles



Rolling stock

- elektryczne zespoły trakcyjne ER75 w ilości 10 szt.
Electric Multiple Units ER75 - 10 vehicles



- elektryczne zespoły trakcyjne EN76 w ilości 16 szt.
Electric Multiple Units EN76 - 16 vehicles



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007 – 2013.

Project co-financed by the European Union from the Cohesion Fund within the Infrastructure and Environment Operational Programme 2007-2013.

- spalinowe autobusy szynowe VT627 w ilości 6 szt.
Combustion Engine Rail Buses VT627 - 6 vehicles



- spalinowe autobusy szynowe VT628 w ilości 3 szt.
Combustion Engine Rail Buses VT628 - 3 vehicles



- spalinowe autobusy szynowe SA135 w ilości 6 szt.
Combustion Engine Rail Buses SA135 - 6 vehicles



- spalinowy autobus szynowy SA222 w ilości 1 szt.
Combustion Engine Rail Buses SA222 - 1 vehicle



- wagony piętrowe w ilości 37 szt.
double-deck coaches - 37 vehicles



- składy wagonowe z wykorzystaniem 11 szt. lokomotyw elektrycznych EU47
carriage sets utilizing 11 electric locomotives EU47



Projekt zakupu 11 lokomotyw do składów pociągów w systemie push-pull współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013.

A Project for purchase of 11 locomotives for push-pull trains co-financed by the European Union under the Mazovia Region Regional Operational Programme 2007-2013.

Modernizacja taboru kolejowego

W 2014 r., Koleje Mazowieckie kontynuowały podjęte w latach poprzednich inwestycje mające na celu poprawę stanu technicznego, estetyki eksploatowanego taboru oraz dostosowanie pojazdów do obowiązujących unormowań prawnych o zasięgu krajowym i europejskim. Podjęte działania przyczyniły się do znaczącej poprawy komfortu i bezpieczeństwa podróżowania.

Wykonano 14 napraw w poziomie utrzymania P5 wraz z modernizacją elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN57, 2 naprawy w poziomie utrzymania P4 wraz z modernizacją elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EW60, 25 napraw w poziomie utrzymania P4 wraz z modyfikacją elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN57 oraz 4 naprawy w poziomie utrzymania P4 wraz z modyfikacją elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN57AKM.

W 2014 r. Spółka kontynuowała działania w zakresie samodzielnego wykonywania napraw w poziomie utrzymania P4 posiadanych pojazdów, w celu obniżenia kosztów związanych z jego utrzymaniem. Wykonano 4 naprawy w poziomie utrzymania P4 pojazdów serii EN57AKM.

Koleje Mazowieckie efektywnie pozyskują środki unijne na realizację projektów inwestycyjnych umieszczonych w umowie ramowej. W 2014 r. Spółka otrzymała dotacje unijne w kwocie 63,46 mln zł. Środki te pochodziły z Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. W 2014 r. zostały podpisane Umowy o Dofinansowanie dotyczące zakupu oraz modernizacji taboru, na łączną kwotę ponad 690 mln zł (167 mln EUR). W ramach końcowego wniosku o płatność do projektu „Modernizacja elektrycznych zespołów trakcyjnych etap I” zostało pozyskane 17,74 mln zł. 20,65 mln zł wpłynęło do Spółki z tytułu sukcesywnego rozliczania II etapu Modernizacji. Stanowi to część całkowitej dotacji – pozostała część w kwocie 59 mln zł zostanie pozyskana w 2015 r. Pozytywnym efektem wpływającym na płynność finansową Spółki było pozyskanie zaliczki, w kwocie 25,07 mln zł do projektu dotyczącego zakupu 22 sztuk wagonów i 2 sztuk lokomotyw.

Rolling stock modernization

During 2014 the Company continued the investments initiated in preceding years aimed at improving the technical state, the aesthetics of the rolling stock and adapting the vehicles to the European and national regulations in force. The undertaken actions resulted in significant increase of the passenger comfort and safety of travel.

Realized were 14 repairs of the P5 maintenance level with modernization of the EN57 series EMUs, 2 repairs of the P4 maintenance level with modernization of EW60 series EMUs, 24 repairs of the P4 maintenance level with modification of EN57 series EMUs, and 4 repairs of the P4 maintenance level with modification of EN57AKM series EMUs.

In 2014, the Company continued its efforts in order to ensure. Realized were 4 repairs of the P4 maintenance level of the EN57AKM EMUs.

Koleje Mazowieckie are effective in obtaining EU funds for realization of investments included in the framework agreement. In 2014, the Company received a EU subsidies of 63.46 million PLN. The funds were obtained from the Cohesion Fund within the framework of the Operational Programme Infrastructure and Environment. In 2014 a number of agreements have been signed on co-financing rolling stock purchases and modernization of total value over 690 million PLN (167 million EUR). Within the final application for project entitled “Modernization of Multiple Electric Units Stage I” obtained was 17.74 million PLN. 20.65 million PLN was received by the company as the II Stage of Modernization was settled. This is but a part of the whole subsidy - the remaining part which amounts to 59 million PLN will be obtained in 2015. A positive effect which impacts the financial liquidity of the Company was obtaining an advance payment of 25.07 million PLN for a project concerning purchase of 22 coaches and 2 locomotives.

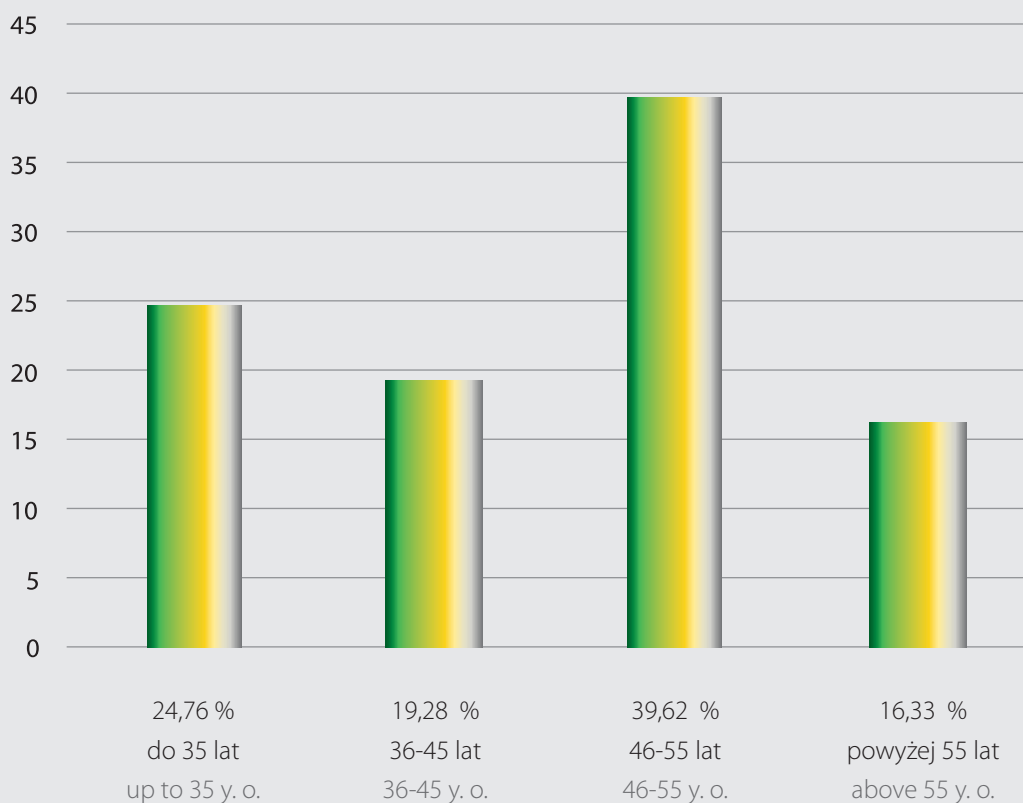
Zatrudnienie

Stan zatrudnienia w dniu 31 grudnia 2014 r. wyniósł 2 645 osób.

W 2014 r. zauważalny był wzrost stanu zatrudnienia pracowników w przedziale wiekowym do 35 lat. Koleje Mazowieckie od kilku lat podejmują dynamiczne działania mające na celu wyeliminowanie istniejącej luki pokoleniowej, poprzez rekrutację młodej, wyspecjalizowanej kadry. Takie działania wyróżniają Koleje Mazowieckie na tle innych spółek kolejowych.

Struktura zatrudnienia według wieku pracowników

Employee Age Groups



Szkolenia

W 2014 r. na szkolenia zostało skierowanych łącznie 2 046 osób. Do najważniejszych działań w zakresie szkoleń pracowników w 2014 r. należały szkolenia zawodowe na stanowiskach związanych z bezpieczeństwem i prowadzeniem ruchu pociągów oraz zakończenie unijnego projektu szkoleniowego „Kolej na przyjazną kolej”.

Employment

Number of employees as of 31 December 2014 was 2645 persons.

In 2014 we observed increased employment of people up to 35 years of age. For some years, "Koleje Mazowieckie - KM" undertakes dynamic actions aimed at eliminating the existing generation gap by recruiting young, specialized employees. Such activities differentiate Koleje Mazowieckie from the other railroad carriers.

Grupy zawodowe Professional Groups		2013 rok / year		2014 rok / year	
stanowiska administracyjno - biurowe administrative and office posts		9,49%		9.72 %	
działalność podstawowa Primary activity	zespół drużyn konduktorskich conductor teams	76,58%	19,40%	76.58%	19.89 %
	kasjerzy i informatorzy cashier and information staff		9,49%		8.43 %
	zespół drużyn trakcyjnych traction teams		19,73%		21.25 %
	eksploatacja i utrzymanie taboru exploitation and maintenance of the rolling stock		25,95%		24.05 %
	dyżurni ruchu, zwrotniczy, manewrowi traffic orderlies, points-men, shunters		2,01%		2.53 %
obsługa dodatkowa Additional staff		5,70%		6.05 %	
Oddział Usług Utrzymania Maintenance Services Department		8,23%		8.09 %	
Razem Total		100,00%		100.00%	

Trainings

In 2014 a total of 2046 employees were sent for training. The key employee trainings realized in 2014 included vocational training for employees on posts related to safety and operation of train traffic and the end of the EU's training programme "Kolej na przyjazną kolej" (EN "Time for Friendly Rail")

Promocja i reklama

W 2014 r. spółka Koleje Mazowieckie obchodziła swój okrągły jubileusz. Specjalnie z okazji 10-lecia KM zostały przygotowane dla podróżnych konkursy z nagrodami.

W pierwszym wybrane zostało hasło promocyjne „Z kolei wybieram... Mazowieckie”. Przez cały rok trwał konkurs fotograficzny podzielony na cztery etapy związane z porami roku.



W okresie wakacyjnym można było wziąć udział w konkursie „Znajdź naklejki i odbieraj nagrody”. Dzieciom dedykowany był konkurs plastyczny pt. „Kolej przyszłości”. Szczegółowe informacje o konkursach z okazji 10-lecia KM dostępne były na jubileuszowej stronie internetowej – www.10lat.mazowieckie.com.pl.

Koleje Mazowieckie, chcąc przekonać mieszkańców Mazowsza do podróżowania koleją na imprezy i uroczystości odbywające się poza Warszawą, uruchomiły specjalny pociąg folkowy dla uczestników XIX Festiwalu Wielu Kultur i Narodów „Z wiejskiego podwórza” w Czeremsku.



Zwycięska praca w kategorii wiekowej 7-12 lat

W 2014 r. Spółka brała udział w imprezach branżowych: Kongresie Transportu Publicznego, Dniach Transportu Publicznego, Avia Rail, Kongresie Kolejowym oraz w konferencji „Koleje Samorządowe – szanse i zagrożenia”.

Promotion and Advertising

In 2014, Koleje Mazowieckie - KM celebrated its first round anniversary. The 10th year anniversary festivities included a number of prize competitions for the passengers.

The first one resulted in selecting a promotional slogan "Z kolei wybieram... Mazowieckie" ("Out of railways I choose... Mazowieckie"). There was a year-long photographic contest divided into four stages related to different seasons.

During the summer vacation season there was a special competition "Znajdź naklejki i odbieraj nagrody" (EN. Find the stickers and win the prizes"). There was a dedicated competition for the children, entitled: "Kolej przyszłości" (EN. Railroad of the Future). Detailed information on the prize competitions related to the 10th anniversary were available on a special anniversary web-page: www.10lat.mazowieckie.com.pl.



Krzyś Duda

Zwycięska praca w kategorii wiekowej 5-6 lat

Koleje Mazowieckie in an attempt to convince the citizens of the Mazovia Region to utilize railway transport to reach events and celebrations held outside Warsaw has launched a special folk train for participant of the XIX Festival of Many Cultures and Nationalities "Z wiejskiego podwórza" (EN. From a Farm's Yard) in Czeremcha.

In 2014, The Company participated in trade events: Kongres Transportu Publicznego (EN. Public Transport Congress), Dni Transportu Publicznego (EN. Days of Public Transport), Avia Rail, Kongres Kolejowy (EN. Rail Congress) and a conference "Koleje Samorządowe - szanse i zagrożenia" (EN. Local Government Rail - Chances and Risks).

W czasie „Nocy Muzeów” Kolej Mazowieckie zaprezentowały na terenie Muzeum Kolejnictwa spalinowy autobus szynowy SA135. Pojazd w barwach Kolej Mazowieckich, w którym pracownicy Spółki opowiadali o swojej codziennej pracy, cieszył się dużym zainteresowaniem.

W 2014 r. Kolej Mazowieckie utrzymywały stały kontakt z przedstawicielami mediów, w tym przede wszystkim z mediami lokalnymi, celem przekazywania informacji na temat działalności spółki, w tym dotyczących inwestycji oraz wydarzeń szczególnie istotnych z punktu widzenia podróżnych. Ze względu na przypadający w 2014 r. jubileusz Kolej Mazowieckich wśród kluczowych przedsięwzięć były te działania informacyjne, które miały przybliżyć mediom najważniejsze sukcesy Kolej Mazowieckich w ciągu dekady działalności. Działania informacyjne przyniosły efekt w postaci wielu pozytywnych publikacji poświęconych KM zarówno w prasie lokalnej, jak i ogólnopolskiej.



Spółeczna Odpowiedzialność Biznesu (CSR)

W 2014 r. Kolej Mazowieckie wspierały liczne inicjatywy z obszaru społecznej odpowiedzialności biznesu. Spółka włączyła się jako partner lub współorganizator w akcje tj. „Więcej życzliwości dla kobiet w ciąży”, „Kierunek życzliwość w komunikacji miejskiej” czy „Dzień bez samochodu”.

Kolej Mazowieckie zostały partnerem III edycji akcji „Wypełnij PIT w Uczelni Łazarskiego”, której celem jest bezpłatna pomoc przy wypełnianiu rocznych deklaracji podatkowych PIT osób fizycznych.

Aktywność Kolej Mazowieckich w zakresie Społecznej Odpowiedzialności Biznesu skupiała się na współpracy z licznymi organizacjami pozarządowymi. Spółka w 2014 r. wsparła m.in.: Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy, Festiwal teatralny „Zwierciadła”, imprezę warszawianistyczną „Okno na Warszawę”, Bieg STO-nogi w Milanówku oraz Międzynarodowy Finał 26. Konkursu Prac Młodych Naukowców UE.



During the “Night of Museums” Koleje Mazowieckie presented a rail bus SA135 on the premises of the Railway Museum in Warsaw. The vehicle, painted in Koleje Mazowieckie’s colours, where selected employees of the company talked about their everyday work, was highly popular.

In 2014, Koleje Mazowieckie maintained continuous contact with the media, especially the local media in order to disseminate information on the operations of the company, its investments and events that were especially interesting for the passengers. As 2014 marked the 10th anniversary of Koleje Mazowieckie, the key activities were related to informing the media about the biggest successes of the company during the decade of its operation. The informational activities resulted in numerous positive media publications devoted to KM in both local and nationwide press.

Corporate Social Responsibility (CSR)

In 2014, Mazowieckie Railways Company has supported various CSR undertakings. The company acted as a partner or co-organizer in campaigns such as: „Więcej życzliwości dla kobiet w ciąży” (EN. More kindness to pregnant women), „Kierunek życzliwość w komunikacji miejskiej” (EN. Route kindness in public transport) or „Dzień bez samochodu” (EN. Car-Free Day).

Koleje Mazowieckie became a partner of the 3rd edition of “Wypełnij PIT w Uczelni Łazarskiego” (EN. Fill out your PIT tax return form at the Łazarski University), which aims at providing help in filling the annual tax return forms.

The activity of Koleje Mazowieckie related to the CSR area was focused on cooperating with many NGOs. In 2014, the company supported, among oth-

ers: The Great Orchestra of Christmas Charity, “Zwierciadła” (EN. Mirrors) Theatre Festival, a Warsaw-related event “Okno na Warszawę” (EN. Window to Warsaw), II STO-nogi Running Competition in Milanówek and the 26th EU Contest for Young Scientists.

Finanse

Wykazane w rachunku zysków i strat za 2013 rok przychody ogółem z działalności gospodarczej wyniosły 634,89 mln zł, natomiast przychody ogółem z działalności gospodarczej za 2014 rok wyniosły 658,57 mln zł. Nastąpił wzrost przychodów ogółem z działalności gospodarczej w 2014 roku w stosunku do roku 2013 o 23,68 mln zł.

Rachunek Zysków i Strat za lata 2013-2014

Dane w tys. zł

Profit and Loss Account	2014	2013
A Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	605 342	584 638
B Koszty działalności operacyjnej	588 946	569 763
C Zysk (strata) ze sprzedaży (A-B)	16 396	14 875
D Pozostałe przychody operacyjne	40 130	40 299
E Pozostałe koszty operacyjne	9 366	10 951
F Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+D-E)	47 160	44 223
G Przychody finansowe	13 093	9 956
H Koszty finansowe	43 160	36 958
I Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F+G-H)	17 093	17 221
J Wynik zdarzeń nadzwyczajnych	0	0
K Zysk (strata) brutto (I±J)	17 093	17 221
L Podatek dochodowy	10 904	7 711
M Zysk (strata) netto (K-L)	6 189	9 510

Finances

The profit and loss account for 2013, presents the total business activities revenue of 643.89 million PLN, and in 2014 the total business activities revenue was 658.57 million PLN. The company experienced an increase of total business activities revenue by 23.68 million PLN in 2014 in relation to the 2013 levels.

Profit and Loss Account for 2013-2014

Profit and Loss Account	2014	2013
A Net revenues from sales and equivalent revenues	605 342	584 638
B Operating expenses	588 946	569 763
C Profit (loss) from sales (A-B)	16 396	14 875
D Remaining operating revenues	40 130	40 299
E Remaining operating expenses	9 366	10 951
F Profit (loss) on operating activity (C + D - E)	47 160	44 223
G Financial revenues	13 093	9 956
H Financial Expenses	43 160	36 958
I Profit (loss) from business activity (F + G - H)	17 093	17 221
J Results of extraordinary events	0	0
K Gross profit (loss) (I±J)	17 093	17 221
L Income tax	10 904	7 711
M Net profit (loss) (K-L)	6 189	9 510

Bilans aktywa

Dane w tys. zł

Lp.	Wyszczególnienie	Rok 2014	Rok 2013
A.	Aktywa trwałe	1 489 043	1 379 469
I.	Wartości niematerialne i prawne	540	142
II.	Rzeczowe aktywa trwałe	1 434 633	1 334 390
III.	Należności długoterminowe	1 878	1 998
IV.	Inwestycje długoterminowe	233	242
V.	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	51 759	42 697
B.	Aktywa obrotowe	157 750	216 391
I.	Zapasy	14 721	13 378
II.	Należności krótkoterminowe	99 160	82 980
III.	Inwestycje krótkoterminowe	12 132	95 286
IV.	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	31 737	24 747
	Razem aktywa	1 646 793	1 595 860

Bilans pasywa

Dane w tys. zł

Lp.	Wyszczególnienie	Rok 2014	Rok 2013
A.	Kapitał własny	516 992	510 803
I.	Kapitał podstawowy	481 909	481 909
II.	Kapitał rezerwowy	28 894	21 207
III.	Zysk (strata) z lat ubiegłych	0	-1 823
IV.	Zysk (strata) netto	6 189	9 510
B.	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	1 129 801	1 085 057
I.	Rezerwy na zobowiązania	117 687	101 176
II.	Zobowiązania długoterminowe	459 823	451 893
III.	Zobowiązania krótkoterminowe	146 927	172 553
IV.	Rozliczenia międzyokresowe	405 364	359 435
	Razem pasywa	1 646 793	1 595 860

Balance - assets

No.	Details	2014	2013
A.	Fixed assets	1 489 043	1 379 469
I.	Intangible and legal property	540	142
II.	Tangible assets	1 434 633	1 334 390
III.	Long-term receivables	1 878	1 998
IV.	Long-term investments	233	242
V.	Long-term prepayments	51 759	42 697
B.	Current assets	157 750	216 391
I.	Reserves	14 721	13 378
II.	Short-term receivables	99 160	82 980
III.	Short-term investments	12 132	95 286
IV.	Short-term prepayments	31 737	24 747
Total assets		1 646 793	1 595 860

Balance - liabilities

No.	Details	2014	2013
A.	Equity	516 992	510 803
I.	Base capital	481 909	481 909
II.	Reserve capital	28 894	21 207
III.	Profit (loss) from previous years	0	-1 823
IV.	Net profit (loss)	6 189	9 510
B.	Liabilities and reserves for commitments	1 129 801	1 085 057
I.	Reserves for commitments	117 687	101 176
II.	Long-term liabilities	459 823	451 893
III.	Short-term liabilities	146 927	172 553
IV.	Long-term accruals	405 364	359 435
Total liabilities		1 646 793	1 595 860

Nagrody i wyróżnienia

13 października 2014 r., Czesław Sulima, Członek Zarządu, Dyrektor Eksploatacyjny Kolei Mazowieckich otrzymał Srebrny Krzyż Zasługi. Jest to odznaczenie przyznawane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za działania na rzecz państwa lub obywateli, które przekroczyły zakres zwykłych obowiązków, przynosząc znaczną korzyść krajowi. W przypadku Czesława Sulimy, zostały docenione jego zasługi i wkład w rozwój transportu kolejowego. Czesław Sulima jest związany z koleją w Polsce już od ponad 30 lat.

Od 10 lat zasiada on w zarządzie Kolei Mazowieckich i spośród wszystkich zasiadających w nim osób jest najdłużej związany ze spółką. Pełniąc funkcję członka zarządu Kolei Mazowieckich oraz będąc dyrektorem eksploatacyjnym, okazał się świetnym menedżerem, którego działaniom przyświecało od zawsze dobro i dynamiczny rozwój spółki.

Od momentu powołania spółki jest zwolennikiem inwestycji związanych z zakupem nowoczesnego taboru i modernizacji pojazdów.



W imieniu Prezydenta RP, Czesławowi Sulimie odznaczenie wręczył Jacek Kozłowski, Wojewoda Mazowiecki.

Awards and commendations



On 13 October 2014, Czesław Sulima, Member of the Board, Operations Director of Koleje Mazowieckie, was awarded a Silver Cross of Merit. This state decoration is awarded by the President of the Republic of Poland in recognition of services to the state or its citizens, which went beyond the call of one's duty and brought about significant benefits to the whole country. In case of Czesław Sulima, he was awarded for his achievements and contribution to the development of the rail transport. Czesław Sulima has worked with the Polish rail sector for over 30 years.

He has spent the last 10 years working as a Member of the Management Board of Koleje Mazowieckie, and can pride himself of having the longest relationship with the Company among all the other Members of the management board. The many years of work as the Member of the Board and Operations Director, have shown that he is a great manager, whose actions have always been driven by the best interest of the company and aimed at its dynamic growth.

Since the establishment of Koleje Mazowieckie, he has always advocated investments aimed at purchasing new rolling stock and modernizing the old one.

Acting in the name of the President of the Republic of Poland, the Silver Cross was awarded by Jacek Kozłowski, Governor of the Mazowieckie Province.

W 2014 r. Koleje Mazowieckie zostały docenione i nagrodzone przez niezależne instytucje, organizacje i redakcje prasowe. Przyznane nagrody i wyróżnienia są świadectwem tego, jak nowoczesnym i prężnie rozwijającym się przewoźnikiem są Koleje Mazowieckie.

Potwierdzeniem realizacji polityki kadrowej na najwyższym poziomie jest przyznanie spółce nagrody w organizowanym przez Ministra Pracy i Polityki Społecznej konkursie „Kreator Miejsc Pracy”, gdzie doceniono działania spółki w zakresie zatrudniania osób powyżej 50. roku życia.

Koleje Mazowieckie otrzymały „Nagrodę Innowacyjności w Transporcie” za znaczący wkład w unowocześnianie i rozwój transportu, budowę pozytywnego wizerunku systemu transportowego i logistyki oraz przyczynianie się do wzrostu globalnej konkurencyjności gospodarki Polski. W konkursie tym jury doceniło innowacyjność projektu „Eco Driving”.

Spółka otrzymała specjalne wyróżnienie „Avia Rail Connector”, które jest przyznawane podmiotom efektywnie działającym na rzecz współpracy branży kolejowej i lotniczej.

W 2014 r. Koleje Mazowieckie odebrały certyfikat „Lider Innowacji w Transporcie Kolejowym” za inwestycje w nowoczesne rozwiązania w sferze technologicznej i usługowej.

Wybitne zasługi Kolei Mazowieckich na rzecz gospodarczego, kulturalnego, społecznego rozwoju Mazowsza zostały docenione medalem „Pro Masovia”.

Koleje Mazowieckie znalazły się także w gronie firm oraz osób, które zapisały się jako najbardziej zasłużone dla branży kolejowej w naszym kraju w okresie 25-lecia wolnej Polski oraz członkostwa Polski w UE. Z tej okazji przyznano spółce „Nagrodę 25-lecia” rynku kolejowego.



Marcin Karlikowski (po prawej), dyrektor Biura Spraw Pracowniczych odbierający nagrodę.



Tomasz Jędrysa (w środku) oraz Tadeusz Jurkowski odbierający „Nagrodę Innowacyjności w Transporcie”.



*Marcin Karlikowski (on the right),
Director of Employee Matters,
receiving the award.*



*Tomasz Jędrysa (middle) and Tadeusz Jurkowski
receive the „Nagroda Innowacyjności w Transporcie”.*

In 2014, Koleje Mazowieckie was awarded and commended by independent institutions, organizations and press agencies. The received awards and commendations serve as proof that Koleje Mazowieckie is a modern and growing transport company.

A realization of the highest level of HR policy is the fact that the company was a winner of the “Kreator Miejsc Pracy” (EN. Creator of Workplaces) contest organized by the Minister of Labour and Social Policy, where the achievements of the company in employing people over 50 years of age were awarded.

Koleje Mazowieckie was awarded “Nagrodę Innowacyjności w Transporcie” award (EN. Transport Innovativeness Award) in recognition of the modernization and development of transport, creation of a positive image of the transport system and logistics and for increasing the global competitiveness of the Polish economy. In this competition, the jury awarded the innovativeness of the “Eco Driving” project.

The company has been awarded a special “Avia Rail Connector” commendation which is given to entities who actively work toward development of rail and air sectors.

In 2014, Koleje Mazowieckie received a certificate “Lider Innowacji w Transporcie Kolejowym” (EN. Innovation Leader in Railway Transport) for investing in modern solutions in both the technology and service areas.

The outstanding achievements of Koleje Mazowieckie in the areas of economic, cultural and social development of the Mazovia Region were recognized by means of “Pro Masovia” medal.

Koleje Mazowieckie was also among the companies and individuals who had the most profound impact on the railway sector in Poland during the 25 years of the free Poland and the EU membership of Poland. To commemorate those achievements, the company was awarded “Nagroda 25-lecia” (EN. 25th Anniversary Award) of the railway market.

Zakończenie

Rok 2014 był dziesiątym rokiem działalności przewozowej Kolei Mazowieckich. Zgodnie ze swoją misją Spółka świadczyła usługi pasażerskiego transportu kolejowego o wysokim standardzie w aglomeracji warszawskiej oraz na pozostałym obszarze województwa mazowieckiego. Spółka Koleje Mazowieckie wykorzystując cały swój potencjał kreowała wizerunek nowoczesnego regionalnego przewoźnika.

Pociągi Kolei Mazowieckich obsługiwały 15 linii kolejowych przy użyciu 284 pojazdów. W 2014 r. uruchamiano blisko 800 pociągów dziennie. W ciągu 10 lat działalności, liczba osób korzystających z usług Kolei Mazowieckich wzrosła z 40 mln w 2005 r. do ponad 62,57 mln w 2014 r. Pociągi Kolei Mazowieckich z roku na rok są coraz bardziej popularnym środkiem transportu, o czym świadczy 50% wzrost liczby podróży od początku działalności Spółki.

Dzięki modernizacji parku taborowego Koleje Mazowieckie stały się najnowocześniejszym przewoźnikiem w kraju. W 2014 r. Koleje Mazowieckie kontynuowały działania, które miały na celu poprawę stanu technicznego, estetyki eksploatowanego taboru oraz dostosowanie pojazdów do obowiązujących norm, przepisów i rozporządzeń.

Stan zatrudnienia w 2014 r. wyniósł 2 645 osób. W 2014 r. zauważalny był wzrost stanu zatrudnienia pracowników w przedziale wiekowym do 35 lat.

Ze względu na przypadający w 2014 r. jubileusz Kolei Mazowieckich działania reklamowe i promocyjne miały przybliżyć podróżnym najważniejsze sukcesy KM w ciągu dekady działalności. Koleje Mazowieckie promowały wśród mieszkańców Warszawy i pozostałego obszaru województwa mazowieckiego transport kolejowy jako wygodny, szybki i ekonomiczny środek komunikacji. Istotną częścią działań promocyjnych były działania związane z Społeczną Odpowiedzialnością Biznesu. Wśród kluczowych przedsięwzięć były te działania informacyjne, które miały przybliżyć mediom najważniejsze sukcesy Spółki KM w ciągu dekady działalności.

W 2014 r. dla kształtowania wizerunku Kolei Mazowieckich jako przewoźnika nowoczesnego Spółka uczestniczyła w konkursach, w których oceniano innowacyjne rozwiązania dla branży. W efekcie Koleje Mazowieckie otrzymały następujące tytuły i nagrody: „Kreator Miejsc Pracy”, „Lider Innowacji w Transporcie Kolejowym”, wyróżnienie w konkursie „MediaKreator”, „Avia Rail Connector”, „Pro Masovia”, „Nagroda 25-lecia” rynku kolejowego, „Nagroda Innowacyjności w Transporcie”.



Summary



2014 was the 10th year of consecutive transport operations of Koleje Mazowieckie. In line with its mission, Mazowieckie Railways Company has provided passenger rail transport of high quality in the Warsaw agglomeration and the remaining area of the Mazovia Region. Koleje Mazowieckie company utilized its whole potential in order to build and image of a modern regional rail carrier.

The trains of Koleje Mazowieckie operated on 15 railway lines, using 284 vehicles. In 2014 the Company ran nearly 800 trains per day. During the 10 years of operation the number of passengers increased from 40 million in 2005 to over 62.57 million in 2014. Every year, the trains of Koleje Mazowieckie become more and more popular means of transport which is clearly visible in the 50% increase in the number of passengers since the establishment of the company.

Thanks to the modernization of the rolling stock, Mazowieckie Railways Company is the most advanced on the whole Polish market. In 2014, "Mazowieckie Railways Company - KM" has continued systematic actions aimed at improving the technical state and aesthetics of the utilized rolling stock and meeting the norms, regulations and ordinations in force.

Number of employees in 2014 was 2645 persons. In 2014 observed was increased employment of people up to 35 years of age.

As 2014 marked the 10th anniversary of Koleje Mazowieckie, the key advertising and promotional activities were related to informing the media about the biggest successes of the company during the decade of its operation. Koleje Mazowieckie has promoted railway transport as comfortable, fast and economic means of transport among the citizens of Warsaw and the whole Mazovia Region. A significant part of the promotional activities were undertakings related to the Corporate Social Responsibility of the company. The key activities were related to informing the media about the biggest successes of the company during the decade of its operation.

In the previous year the Company participated in a number of competitions that assessed the innovative solutions in the railway sector in order to build its image as a modern transport company. This resulted in a number of awards and titles for Koleje Mazowieckie; most notably: „Kreator Miejsc Pracy” (EN. Creator of Workplaces), „Lider Innowacji w Transporcie Kolejowym” (EN. Innovation Leader in Rail Transport), a distinction at competitions: „MediaKreator”, „Avia Rail Connector”, „Pro Masovia”, „Nagroda 25-lecia” (EN. the 25th Anniversary Award) of the railway market. „Nagroda Innowacyjności w Transporcie” (EN. Transport Innovation Award).



10

A stylized graphic of a flower or plant in green and yellow, located at the bottom right of the page.



lat



Koleje
Mazowieckie

„Koleje Mazowieckie - KM” sp. z o.o.
ul. Lubelska 26
03-802 Warszawa
tel. (22) 47 38 716
fax (22) 47 38 814
www.mazowieckie.com.pl